

*Uit Na mi number/ Bij mijn naam*

## **KÒRSOU**

**ik loop over de plaza's  
pleinen van mijn jeugd  
barkjes in het Waaigat  
ik hoor van simandan  
linten in vier kleuren  
oranje rood wit blauw  
dori mako si mi muri  
dan loop ik hier nooit weer**

**op bankjes oude mannen  
gekookte pinda's een voor een  
pellen en 't zout opzuigen  
vrouwen; en verweerde handen  
langzaam over koopwaar gaan  
panseiku i kakiña  
dori mako si mi muri  
dan loop ik hier nooit weer**

**de wind met al zijn streken  
rokken zwieren hip pa ki  
panamahoeden, brede randen  
wayabera bon pegá  
op de pleinen van mijn jeugd.  
pandushi, sjosjoli  
dori mako si mi muri  
dan loop ik hier nooit weer**

Dit gedicht heeft voor sommigen van u een korte uitleg.

Dori mako is een kikvors. Op de benedenwindse eilanden is het rijmpje (of beter gezegd bezweringsformule) bekend: 'Dori dori mako, si mi muri, keende ta derami? / Ami ami ami / Dori dori mako, ora mi muri keende ta yorami? / Ami ami ami.' ['Kikvors, lieve kikvors, als ik sterf wie zal mij begraven? / Ikke, ikke, ik / Kikvors, lieve kikvors, als ik sterf wie zal om mij wenen? / Ikke, ikke, ik.']

We kennen veel suikergoed oa: panseiku , kakiña, pandushi, sjosjoli

Simadan of sehu is oogsfest

Wayabera is een sjiek overhemd- wayabera bon pegá zoiets als strak in het pak.